

No. 52089*

**Belgium, Luxembourg, Netherlands
and
South Africa**

Agreement between the Governments of the Benelux States and the Government of the Republic of South Africa on the exemption of visa requirements for holders of diplomatic, official and/or service passports. Pretoria, 22 February 2013

Entry into force: *1 August 2014, in accordance with article 12*

Authentic texts: *Dutch, English and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Belgium, 12 August 2014*

Note: *See also annex A, No. 52089.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Belgique, Luxembourg, Pays-Bas
et
Afrique du Sud**

Accord entre les Gouvernements des États du Benelux et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud relatif à l'exemption de l'obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels et/ou de service. Pretoria, 22 février 2013

Entrée en vigueur : *1^{er} août 2014, conformément à l'article 12*

Textes authentiques : *néerlandais, anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Belgique, 12 août 2014*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 52089.*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant	Notification		
Belgium	3 Jun	2014	n
Luxembourg	11 Apr	2013	n
Netherlands	22 Nov	2013	n
South Africa	21 Feb	2014	n

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant	Notification		
Afrique du Sud	21 févr	2014	n
Belgique	3 juin	2014	n
Luxembourg	11 avr	2013	n
Pays-Bas	22 nov	2013	n

[DUTCH TEXT – TEXTE NÉERLANDAIS]

OVEREENKOMST

TUSSEN

DE REGERINGEN VAN DE BENELUX-STATEN

EN

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK ZUID-AFRIKA

INZAKE

DE AFSCHAFFING VAN DE VISUMPLICHT

VOOR HOUDERS VAN DIPLOMATIEKE, OFFICIËLE EN/OF DIENSTPASPOORTEN

PREAMBULE

**OVEREENKOMST
TUSSEN
DE REGERINGEN VAN DE BENELUX-STATEN
EN
DE REGERING VAN DE REPUBLIEK ZUID-AFRIKA
INZAKE
DE AFSCHAFFING VAN DE VISUMPLICHT
VOOR HOUDERS VAN DIPLOMATIEKE, OFFICIËLE EN/OF DIENSTPASPOORTEN**

DE REGERINGEN VAN DE BENELUX-STATEN

EN

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK ZUID-AFRIKA

(die hierna gezamenlijk worden aangeduid als de "Partijen" en afzonderlijk als een "Partij");

IN HET BESEF dat de Regeringen van de Benelux-Staten gezamenlijk optreden op basis van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de verlegging van de personencontrole naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied, die op 11 april 1960 in Brussel werd ondertekend;

VERLANGENDE de onderdanen van de Republiek Zuid-Afrika en de onderdanen van de Benelux-Staten die houders zijn van geldige nationale diplomatieke, officiële en/of dienstpaspooten makkelijker toegang te geven tot hun onderscheiden landen;

BEREID om een Overeenkomst aan te gaan inzake de afschaffing van de visumplicht voor houders van geldige nationale diplomatieke, officiële en/of dienstpaspooten;

KOMEN HIERBIJ het volgende **OVEREEN**: